

# La chaîne amazighe opérationnelle en décembre

• 30% des programmes seront en arabe

• 500 millions de DH sur quatre ans

LE lancement de la chaîne amazighe est prévu pour fin décembre 2009. Son cahier des charges, qui trace le profil d'une chaîne généraliste et de proximité, ambitionne de donner un nouvel élan à la diversité culturelle.

Faïçal Laraïchi, président du pôle audiovisuel public, précise à ce titre que «70% des programmes quotidiens seront en tachelhit, tarifit et tamazight. Le reste sera diffusé en arabe», langue officielle selon son statut constitutionnel.

La diversité culturelle c'est de l'argent aussi: selon le contrat-programme de la future télé, 500 millions de DH se-

de mettre une culture dans une boîte, mais d'en faire un vecteur de diversité...», nuance Laraïchi.

Ce choix est motivé par un sondage où les téléspectateurs, amazighophones et arabophones, ne veulent pas d'une télé cadenassée aussi bien sur le plan linguistique que des contenus. C'est le cas par exemple «d'une émission sur le pôle nord en tamazight», résume le président du pôle audiovisuel public.

La télé c'est aussi un espace virtuel qu'il faut remplir. Sur 160 projets présentés, une trentaine ont été finalement retenus.

Côté fiction, cinéma et théâtre, le cahier des charges prévoit une «diffusion d'au moins deux fois par mois». Et programmée lors des soirées, entre 21h et 22h30 mn. Pour contribuer à la production audiovisuelle nationale, un minimum de 2 heures par jour en première diffusion

est prévu. Et là aussi le principe d'ouverture est omniprésent. Le président de la Haute autorité de la communication audiovisuelle (Haca), Ahmed Ghazali, précise, lors de la 1re conférence des instances de régulation francophones -tenue les 16 et 17 novembre à Marrakech- que «la chaîne amazighe diffusera en quotas prédéfinis». Et «les programmes seront doublés ou sous-titrés en amazighe et en

## Chronologie

LA commission technique compte des représentants de l'Institut royal de la culture amazighe, du ministère de la Communication, de la SNRT et de 2M. Elle a fait notamment des recommandations pour le JT amazigh. Première réunion, le 30 novembre 2006. Trois sous-commissions ont été constituées: équipements techniques, production et ressources humaines. Le projet de la chaîne amazighe, présenté à la Primature, a été transmis, le 10 août 2007, au ministère des Finances. Un mois plus tard, le régulateur audiovisuel a planché sur l'avenant du cahier des charges pour le valider. Il sera signé le 12 décembre 2008. Tamazight TV assurera une diffusion de 6 heures quotidiennes du lundi au vendredi. Le temps d'antenne sera de 10 heures le samedi et autant le dimanche. □

ront versés sur une période de quatre ans. Le budget sera alloué à la chaîne par le Fonds de promotion du paysage audiovisuel marocain (FPPAM), dont 74 millions au titre de cette année (cf. www.leconomiste.com, édition du 27 août 2009).

L'Institut royal de la culture amazighe et le ministère de la Communication sont parties prenantes dans ce projet. Un avenant à la convention liant le département de Khalid Naciri et la Société nationale de radiodiffusion et de télévision (SNRT) a été d'ailleurs signé le 12 décembre 2008 à Rabat.

Au-delà des formalités juridiques, le contenu de la chaîne amazighe va obéir au principe d'ouverture: «Il ne s'agit pas

**ZURICH Auto**

**L'ESSENTIEL N'EST PAS EN OPTION !**

Un numéro unique  
service clientèle  
N° ECO  
0801 00 43 53

Zurich Auto +  
réparation sans avance de frais  
chez votre garagiste

Panne, vol ou accident,  
une solution d'assistance vous attend !

## Le meilleur contrat d'assurance auto, c'est celui qui correspond à vos besoins...

C'est pourquoi, ZURICH Auto a pensé à tout en vous offrant un contrat d'assurance transparent et une multiplicité de services parfaitement adaptés à vos attentes. En effet, avec ZURICH Auto, en plus de la protection élargie de votre véhicule, vous bénéficiez du service ZURICH Auto Plus, qui vous permet, en cas de sinistre, de faire réparer votre voiture sans avancer d'argent chez le garagiste de votre choix. Vous profitez également de solutions d'assistance sur mesure en cas de panne, vol, ou accident et d'un service clientèle à votre écoute au 0801 00 43 53. ZURICH Auto... L'essentiel n'est pas en option !

Parce que pour nous vous êtes importants.

**ZURICH**

Because change happenz



d'autres langues lorsqu'il s'agit d'un programme sur notre culture berbère».

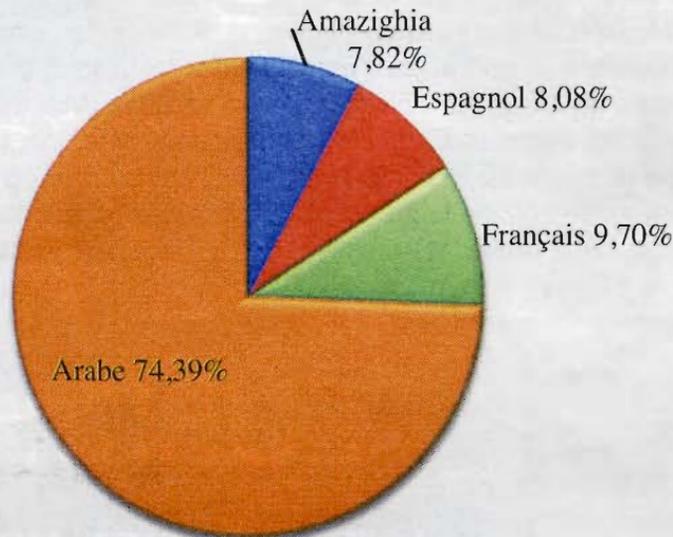
Une aubaine pour les maisons de production... Parmi les contenus prévus par le cahier des charges figurent des magazines de société, des émissions de variété, culturelles, sportives... Ainsi, un minimum de 204 heures est proposé pour les débats, les entretiens et les reportages.

«Bien avant, la SNRT a produit trente téléfilms entre 2007-2008 et qui sont doublés en quatre versions: darija, tarifit, tachelhit et tamazight», souligne Laraichi.

Sauf que ce dossier de diversité culturelle a eu aussi un pendant judiciaire.

Un citoyen, Rachid Rakha, également fervent défenseur de la culture amazighe, a intenté en février 2006 un procès à l'Etat, au ministère de la Communication, à la SNRT et à la Haca. Aux dernières nouvelles, l'affaire suit toujours son cours. Le volet technologique tient visiblement à cœur au PDG de la SNRT. Car il va falloir couvrir l'ensemble du territoire national: «Depuis trois ans, la TNT - télévision numérique terrestre-

## Diversité linguistique dans les émissions d'information



Source: Haca

*La diversité culturelle est une obligation prévue dans les cahiers des charges des opérateurs audiovisuels publics et privés. La Haca contrôle son respect par le biais d'un logiciel breveté «Système Haca-Echant». Il a été déposé à l'Ompic le 26 décembre 2006. Cette application permet de suivre les programmes par échantillonnage des télévisions et radios: «Elle donne une estimation des temps de passage de tout type de programme avec un seuil et un intervalle de confiance donnés, respectivement de 99,7% et 2,5%», selon le président du régulateur audiovisuel, Ahmed Ghazali*

couvre 70% du Maroc. Quant à la chaîne amazighe, elle sera transmise par la TNT et la voie satellitaire», assure Laraichi. D'ici 2015, le pôle public audiovisuel, représenté par l'ex-TVM (transformée en société anonyme en 2006 pour devenir SNRT) et Soread-2M, devrait basculer vers le tout numérique, via le lancement de la TNT. L'autre challenge, c'est la formation des équipes (techniciens, journalistes...). Et là aussi la diversité culturelle a son mot à dire: «Il n'y a pas de distinction entre les langues amazighes. Seule la compétence prime». Mais le projet de la télé s'est fait dans la zizanie: outre les tractations politiques, «la SNRT a marginalisé les représentants de l'Ircam au sein de la commission mixte», affirme Amina Ben Cheikh. Et il semble que «depuis l'arrivée de Khalid Naciri, ministre de la Communication, cette situation s'est accentuée». Toutefois, vu la qualité d'une émission telle que Amoudou, produite par Fouwzi Vision, il y a des chances que la télé amazighe ne soit pas une simple vitrine de...la diversité culturelle.

Faiçal FAQUIHI